

RAIDER

GARDEN TOOLS



RAIDER[®]
Garden Tools

- регулируем електронен пресостат
- automatic pump controller
- dispozitiv de comanda electronic
- автоматски контролер на пумпа
- kontroler pumpe
- ηλεκτρονικός ελεγκτής πίεσης αντλιών

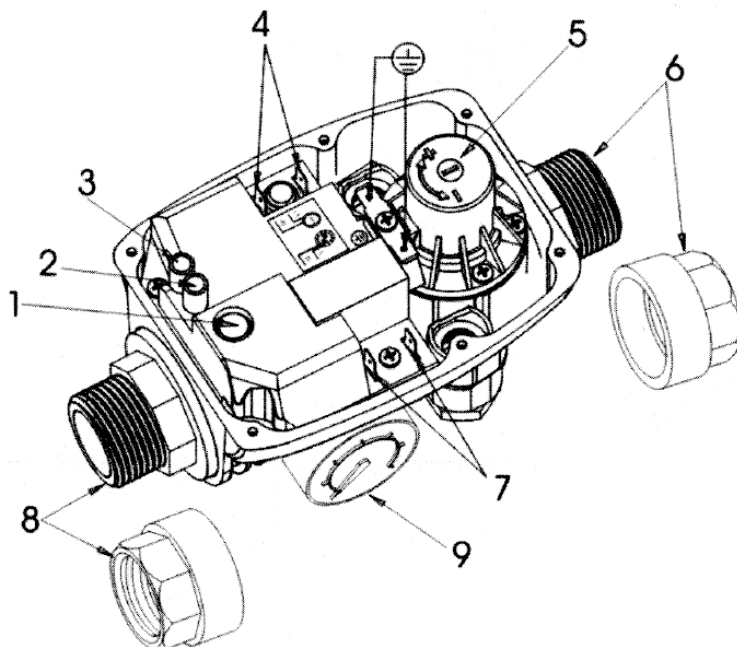
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
16	RO	manual de instructiuni originale

RD-EPC05

USER'S MANUAL





1. RESET BUTTON

2. DRY STOP INDICATOR

3. VOLTAGE INDICATOR

4. MOTOR CONNECTION

5. OPERATING PRESSURE SETTING
SCREW

6. 1" MALE THREADED CONNECTION
OUTLET

7. LINE CONNECTION

8. 1" MALE THREADED CONNECTION

9. PRESSURE GAUGE

1. БУТОН ЗА НУЛИРАНЕ

2. ИНДИКАТОР ЗА СУХО СПИРАНЕ

3. ИНДИКАТОР ЗА НАПРЕЖЕНИЕ

4. ВРЪЗКА КЪМ МОТОРА

5. ВИНТ ЗА НАСТРОЙКА НА
РАБОТНОТО НАЛЯГАНЕ

6. 1" ИЗХОД ЗА СВЪРЗВАНЕ С РЕЗБА

7. ВРЪЗКА

8. 1" ВХОД ЗА СВЪРЗВАНЕ С РЕЗБА

9. МАНОМЕТЪР



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Двойна изолация
Double isolation

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 49 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EPC05
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Мощност	W	1100
налягане	MPa	1
Макс. работна температура	°C	90
Свързка		1"
Степен на защита		IP65
Клас на защита		II

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатация. Пресостата може да бъде включен към всеки изолиран и занулен контакт (съобразно изискванията за безопасност). Контактът трябва да е със захранване 230V-50Hz, и бушон минимум 6A.

ВНИМАНИЕ! В случай, че пресостата се използва в близост до плувни басейни или градински резервоари е необходимо да бъде свързана със заземителна инсталация с ток на изключване max.30mA. Не включвайте пресостата, ако има хора в басейна или резервоара! За свързване на описаната заземителна инсталация се обърнете към квалифициран електротехник.

ВНИМАНИЕ! (Важно за Вашата собствена безопасност)

Преди да включите своя пресостат, моля обърнете внимание на следните неща, които трябва да бъдат проверени от експерт:

Заземяване

Зануляване

Аварийният изключвател на веригата, трябва да отговаря на електрическата инсталация и да работи безотказно.

Всички електрически връзки задължително трябва да бъдат защитени от влага

Ако има вероятност захранващият кабел да бъде докосван от външни лица, постарайте се той да е на подходяща, недостижима за тях височина.

Близостта и циркулацията на агресивни флуиди и абразивни материали около пресостата и захранващия кабел трябва да бъдат избягвани на всяка цена.

В зимни условия вземете мерки против евентуално замръзване.

Необходимо е да предпазите пресостата от пряко влияние на дъжд.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При използване на електрически инструменти, с цел намаляване на риска от пожар, токов удар и наранявания, трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност.

Прочетете изцяло настоящите указания, преди да пуснете в действие това изделие. Запазете настоящите указания:

1. Проверете напрежението, указано на фирмената табелка

2. Поддържайте работното си място чисто

Безпорядъкът на работното място увеличава опасността от трудови злополуки;

3. Съобразявайте се с условията на работното място

Не оставяйте инструментите си на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда. Работете при добро осветление. Не използвайте електроинструменти в близост до леснозапалими течности или газове;

4. Предпазвайте се от токов удар

Избягвайте съприкосновение на тялото със заземи повърхности (напр. тръбопроводи, радиатори, кухненски печки, хладилници);

5. Не допускайте деца в опасна близост

Не позволявайте на външни лица да се докосват до инструментите ви или до захранващия шнур; дръжте ги на разстояние от работното си място.

6. Съхранявайте неизползваните инструменти на подходящо място

Съхранявайте инструментите, които не използвате в момента, в сухи заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца;

7. Не претоварвайте инструмента

Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;

8. Използвайте подходящия за работата инструмент

Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за неспецифични дейности (напр. Не използвайте

ВНИМАНИЕ! Вземете необходимите мерки да предотвратите достъпа на деца до пресостата или захранващия кабел.
Захранване

Бъдете уверени, че контактът в който ще включите пресостата е обезопасен и е в нормално работно състояние.

ВНИМАНИЕ! Ако по захранващият кабел или щепсела има следи от някакви наранявания в следствие на външна намеса не използвайте пресостата преди да ги отремонтирате.

Важно!

Поправката задължително е необходимо да бъде извършена от квалифициран електротехник.

Приложения:

За стационарен монтаж и изпомпване на вода от кладенци и други пасивни водоеми.

ВНИМАНИЕ! След внимателното прочитане на настоящите инструкции пристъпете към употреба на пресостата:

Проверете дали захранващото напрежение отговаря на изискваното от пресостата.

Проверете дали контакта е в добро работно състояние.

Бъдете сигурни че при никакви обстоятелства водата и влажността няма да достигнат до контакта. Или пресостата.

Не включвайте на пресостата да работи без вода!

Важно! Преди почистване или друга поддръжка на уреда винаги изключвайте захранващото напрежение.

Необходимо е да почиствате дъното на шахтата на всеки 3 месеца.

ВНИМАНИЕ! За да се предпазите от токови удари и риск от искри, следвайте следните указания:

Винаги изключвайте устрйството от контакта, след спиране на работа.

Винаги внимателно инсталирайте пресостата далеч от всякакви водни източници.

Когато използвате пресостата в близост до плувни басейни е задължително да използвате автоматичен RCD с $10n=30$ mA защита.

ВНИМАНИЕ! Когато помпата спре работа, тръбите все още са под налягане, затова препоръчваме да отстраните тапата, за да освободите системата. След което можете отново да върнете регулатора в режим на работа.

Стартиране и работа на уреда

Внимание

Никога не изваждайте електронната платка от контролната кутия.

Електрическата схема вътре в контролната кутия показва правилното свързване. Неправилното свързване ще унищожи цялата електронна схема.

Кабелът, използван за захранване, трябва да бъде трижилен, със заземителен проводник. Той трябва да има външен диаметър от 7,5 mm - 8,5 mm макс. Четирите винта на таблото и двете гайки за закрепване на кабела трябва да бъдат добре затегнати, за да се избегне навлъзването на вода в контролната кутия и за да не се повреди електрическата верига.

9. Работете с подходящо работно облекло

Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите се детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;

10. Използвайте предпазни очила

Освен това използвайте дихателна или противопрахова маска, ако рязането е свързано с отделяне на прах;

11. Използвайте прахоуловители

Ако към уредите могат да се поставят приспособления за извличане и събиране на праха, осигурете тяхното поставяне и правилно използване;

12. Не увреждайте захранващия шнур

Никога не дръжте инструмента за захранващия шнур, никога не дърпайте шнура, за да изключите щепсела от контакта, и предпазвайте кабела от омасляване и допир до нагорещени предмети и остри ръбове;

13. Застопорявайте

14. Не се протягайте, за да достигнете предмети извън обсега ви

Работете винаги в стабилно положение и постоянно поддържайте равновесие;

15. Отнасяйте се грижливо към инструментите си

Поддържайте инструментите си остри и чисти, за да работите по-качествено и по-безопасно. Съблюдавайте указанията за поддръжка и смяна на приспособленията. Периодично проверявайте захранващия кабел и щепсела на уреда; ако откриете повреда, поверете ремонта им на квалифицирано лице. Проверявайте периодично ползваните удължители и заменяйте повредените.

16. Изключвайте от захранващата мрежа

Изключвайте електроинструмента от захранващата мрежа, когато не го използвате, преди техническо обслужване или когато смените работните приспособления, като сменяеми ножове, свредла и режещи инструменти;

17. Не оставяйте ключове по пресостата

Създайте си навика преди пускане в действие на електроинструмента да проверявате дали всички ключове и регулируеми гаечни ключове са отстранени от него;

18. Предпазвайте се от включване по невнимание

Не дръжте включени в мрежата инструменти с поставен върху пусковия прекъсвач пръст. При включване на инструмента в мрежата се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено";

19. Използвайте удължители при работа на открито

При работа с инструмента на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители;

20. Бъдете винаги нащрек

Следете какво вършите, постъпвайте разумно и не работете с инструмента, когато сте уморени;

21. Проверявайте за повредени части

Преди да започнете работа с уреда, винаги проверявайте внимателно дали предпазните устройства и другите части работят изрядно и изпълняват функциите, за които са предназначени. Проверявайте центроването и закрепването на движещите се части, както и за повредени части. Проверявайте дали всички части са

монтирани правилно, както и всички други условия, които могат да влияят върху работата им. Повредени или дефектни предпазни устройства, прекъсвачи и други части трябва да бъдат ремонтирани или подменени от квалифицирано лице. Не използвайте инструменти, които не могат да бъде включени и изключени от пусковият прекъсвач;

22. Внимание! Използвайте уреда и приспособленията му в съответствие с настоящите указания за безопасна работа и по начина, указан за съответния инструмент, като имате предвид работните условията и работата, която трябва да се извърши. Използването на инструмент за операции, различни от тези, които обикновено се очаква да извършва даденият инструмент, може да предизвика рискова ситуация;

23. Поверявайте монтажа и ремонта на пресостата само на квалифицирано лице!

Този уред отговаря на съответните правила за безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

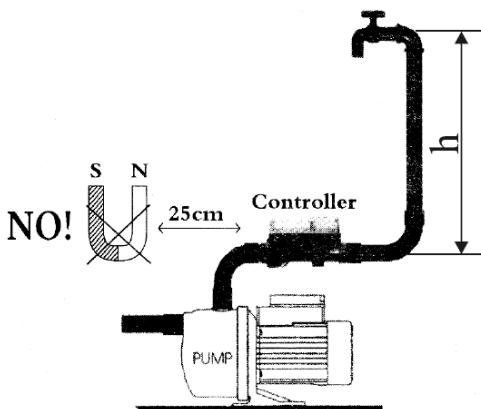
Превключвателят стартира помпата за 15 секунди след свързване към линията. Всяко следващо стартиране на помпата се случва, когато се достигнат предварително зададените стойности на работното налягане, съответно на спада на налягането в тръбата при отваряне на кран. В традиционните водни системи, оборудвани с пресостат и резервоар под налягане, помпата спира, когато се достигне определена стойност на налягането. По друг начин, контролерът е проектиран да спира помпата в зависимост от намаляването на дебита до минимални нива.

След като това условие бъде достигнато, контролерът забавя реалното спиране на помпата с време от 7 до 15 секунди: логиката на тази функция е да намали стартирането на помпите в случай на условия на минимален дебит.

ИНСТАЛАЦИЯ

Инсталирайте контролера навсякъде между помпата и първия сервизен изход, така че стрелките, оформени върху корпуса и на изходната връзка, да сочат в същата посока като течността, протичаща през тръбата. Проверете перфектната водооплътност на всички водни връзки. Ако използвате помпа с налягане по-високо от 10 бара, монтирайте редуктор на налягането на входа на контролера.

За електрическото свързване на версиата, доставена без електрически кабели, следвайте схемата на свързване на капака на печатната платка или на чертежа по-долу. Освен това, в случай на използване на помпа с мощност по-висока от 0.5 конски сили и температура на околната среда по-висока от 25°C, е необходимо да свържете контролера с кабели с термично съпротивление не по-ниско от 99°C. Използвайте само подходящи клещи за кабели, за да свържете конекторите. Ако кабелите са включени, просто свържете захранващия щепсел на помпата към гнездото на контролера, а нейния собствен захранващ щепсел - към контакт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА ДА СЕ ОСИГУРИ ПРАВИЛНА РАБОТА НА КОНТРОЛЕРА ТЪЕ, МАКСИМАЛНОТО НАЛЯГАНЕ НА ПОМПАТА ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПОНЕ 0,6 BAR ПО-ВИСОКО ОТ РАБОТНОТО НАЛЯГАНЕ НА КОНТРОЛЕРА. НЯМА МАГНЕТИЗИРАЩИ ПРЕДМЕТИ В БЛИЗОСТ ДО 25 CM ОТ КОНТРОЛЕРА .

СТАРТИРАНЕ НА КОНТРОЛЕРА

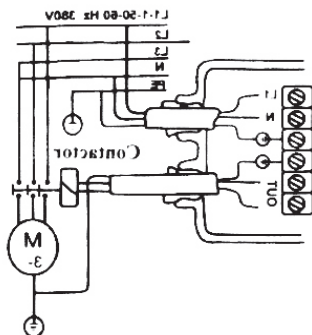
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги, когато нивото на водата за зареждане е по-ниско от нивото на водата, където е поставена помпата, е абсолютно необходимо да се използва смукателна линия, оборудвана с обратен клапан. Този клапан позволява на линията да се напълни при първоначалната употреба и предотвратява изпразването ѝ, когато помпата спре.

1. Преди да включите, напълнете смукателната тръба и помпата с вода и след това стартирайте помпата, като свържете щепсела на контролера към контакт; когато помпата спре, отворете крана, разположен по-високо.
2. Инсталацията е правилна, ако дебитът от крана е равен и помпата работи непрекъснато. Ако няма вода, можете да опитате да накарате помпата да работи без прекъсване - за период от време, по-дълъг от работното време на устройството - като държите натиснат бутон RESET. Ако проблемът продължава, изключете контролера и повторете процедурата от точка 1.

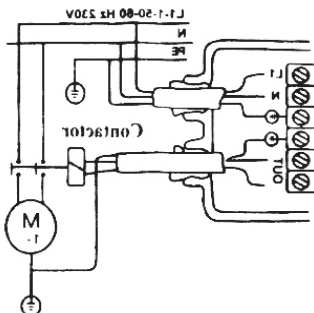
СУХО СПИРАНЕ

Червеният светодиод FAILURE свети при изключен двигател, за да покаже сухо спиране. За да стартирате системата отново, натиснете бутона RESET, след като сте проверили наличието на вода в смукателната тръба.

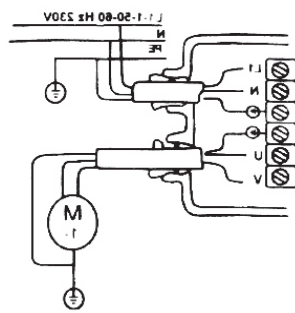
Електрическа схема за свързване на пресостата към различни видове двигатели на помпата



Електрическа схема за свързване на еднофазни 230 V помпи до 1,1 kW.



Електрическа схема за свързване на еднофазни 230 V помпи над 1.1 kW. Чрез дистанционното управление. Спецификация за превключвател за дистанционно управление. Минимален капацитет на контактите от 4 kW или 5.5 HP приблизително. 230 V.



Електрическа схема за свързване на трифазни 380 V двигателни помпи чрез дистанционно управление. Спецификации за превключвател за дистанционно управление. Минимален капацитет на контактите от 4 kW или 5.5 HP приблизително. 230 V.

Възможни повреди

Вид повреда	Свързана с устройството	Не свързана с устройството
Помпата не се стартира	- Електронната платка е повредена	- Повреда в захранването - Блокиране на помпата - Електрически кабели обърнати (линия / мотор)
Помпата не спира	- Електронната платка е повредена - Детекторът за потока е блокиран	- Наличие на течове, които са по-високи от минималния дебит 0,61 l / min
Постоянна работа на помпата	- Електронната платка е повредена - Помпата не осигурява достатъчно налягане	- Наличие на течове, които са по-ниски от минималния дебит 0,61 L / min
Помпата е блокирала	- Електронната платка е повредена - Помпата осигурява налягане, което е по-ниско от налягането при рестартиране	- Липса на вода - Проблеми с всмукването



Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 49 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use."

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	Value
Model	-	RD-EPC05
Nominal supply voltage:	V AC	230
AC Frequency:	Hz	50
Rated power	W	1100
Pressure level	MPa	1
Max. work temperature	°C	90
Link	"	1"
Degree of protection		IP65
Protection class		II

The type of machine from the figures can differ from your model

General instructions for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

Unit starting and working

Warning

1. Before turning on, fill up the section pipe and pump with water and then start the pump by connecting the regulator power plug to a current outlet; when the pump stops open the tap situated higher up.
2. Installation is correct if the flow from the tap is regular and if the pump works continuously if there is no water you can try to make the pump work 'without interruption — for a period of time longer than the device's working time - by keeping the RESTART button depressed. If the problem persists, disconnect the regulator and repeat the procedure from point 1.

Dry stop: The red ALARM LED lits up with motor off to indicate a dry stop. To start the system again press the RESTART button after having checked the presence of water in the suction pipe.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electric tools, the following basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all these instructions before attempting to operate this product. Save these instructions.

1. Check voltage indicated on nameplate;

2. Keep work area clean

Cluttered areas and benches invite injuries;

3. Consider work area environment

Do not expose power tools to rain.

Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools in presence of flammable liquids or gasses;

4. Guard against electric shock

Avoid body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators);

5. Keep children away

Do not let visitors contact tool or cord; they should be kept away from work area;

6. Store idle tools

When not in use, tools should be stored in a dry and locked-up place, out of reach of children;

7. Do not force the tool

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended;

8. Use the right tool

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended (e.g. do not use a circular saw for cutting tree limbs or logs);

9. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair;

10. Use safety glasses

Also use face or dust mask, if cutting operation is dusty;

11. Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used;

12. Do not abuse the cord

Never carry the tool by the cord, never yank the cord to disconnect it from the

socket, and keep the cord away from heat, oil and sharp edges;

13. Secure work

Use clamps or a vise to hold the work; it is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool;

14. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times;

15. Maintain tools with care

Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for maintenance and changing accessories. Inspect tool cords and plugs periodically and, if damaged, have them repaired by a qualified person. Inspect extension cords periodically and replace them, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease;

16. Disconnect tools

Disconnect tool when not in use, before servicing, or when changing accessories such as blades, bits and cutters;

17. Remove tool keys

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on;

18. Avoid unintentional starting

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Be sure the switch is off when plugging in;

19. Outdoor use extension cords

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked;

20. Stay alert

Watch what you are doing, use common sense and do not operate tool when you are tired;

21. Check damaged parts

Before you use the tool, always carefully check the guarding and other parts to determine that they will operate properly and perform their intended functions. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts and breakage of parts. Check for proper mounting of all parts and any other conditions that may affect their operation. A guard, switch or other part that is damaged or defective should be properly repaired or replaced by a qualified person. Do not use tool, if switch does not turn it on and off;

22. Warning! Use the tool and its accessories in accordance with these safety instructions and in the manner intended for the particular tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations, different from those normally expected to be performed by the particular tool, could result in a hazardous situation;

23. Have the tool repaired by a qualified person

This electric tool is in accordance with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger for the user;

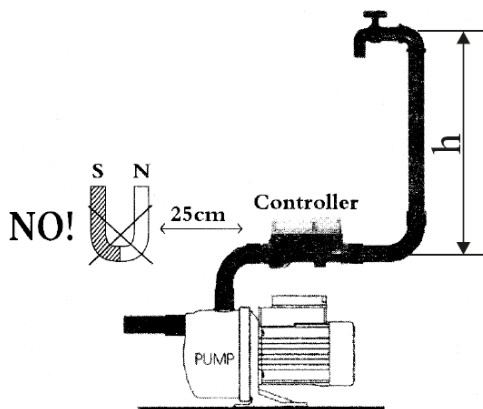
OPERATING INSTRUCTIONS

The switch starts up the pump for 15 seconds once connected to the line. Any further pump starting occurs when the pre-set operating pressure value is reached. accordingly to the drop in pressure in the tubing when opening a tap. In the traditional water systems equipped with pressure switch and pressure tank, the pump stops when a certain pressure value is reached. Differently Controller has been projected to stop the pump depending on the reduction of the flow to minimum levels. Once this circumstance has been reached, Controller delays the real stop of the pump of a timing running from 7 to 15 seconds: the logic of this function is to reduce the starting operations of the pumps in case of minimum flow conditions.

INSTALLATION

Install Controller anywhere between the pump and the first service outlet so that the arrows moulded on the case and on the outlet connection are pointing to the same direction as the fluid flowing through the pipe. Check perfect water tightness of all water connections. If you are using a pump with a pressure higher than 10 bar, install a pressure reducer on the Controller's inlet.

For the electrical connection of the version supplied without electric leads, follow the wiring diagram on the printed circuit board cover. or on the drawing following. Furthermore, in case of use of a pump with power higher than 0.5 HP and the ambient temperature is higher than 25°C it is necessary to wire Controller with cables with a thermic resistance not inferior to 99...;. Use only suitable wire nippers to wire. If the leads are included, simply connect the pump's power plug to the Controller socket and its own power plug to a current outlet.



WARNING: TO ENSURE CORRECT WORKING OF THE CONTROLLER MAXIMUM PUMP PRESSURE MUST BE AT LEAST 0.6 BAR HIGHER THAN CONTROLLER OPERATING PRESSURE. THERE ARE NO MAGNETISM OBJECT NEAR 25 CM DISTANCE FROM CONTROLLER.

STARTING Controller

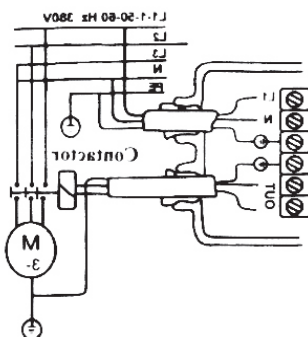
WARNING: whenever the level of the priming water is lower than the level of the water where the pump is placed, a suction line equipped with an antbackflow foot valve is absolutely essential. This valve allows the line to be filled when it is first used and prevents it from being emptied when the pump stops.

1. Before turning on, fill up the suction pipe and pump with water and then start the pump by connecting the Controller power plug to a current outlet; when the pump stops open the tap situated higher up.
2. Installation is correct if the flow from the tap is regular and if the pump works continuously. If there is no water you can try to make the pump work without interruption - for a period of time longer than the device's working time - by keeping the RESET button depressed. If the problem persists, disconnect the Controller and repeat the procedure from point1.

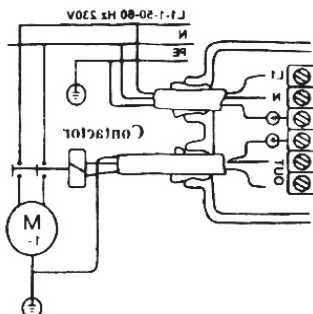
DRY STOP

The red FAILURE LED lits up with motor off to indicate a dry stop. To start the system again press the RESET button after having checked the presence of water in the suction pipe.

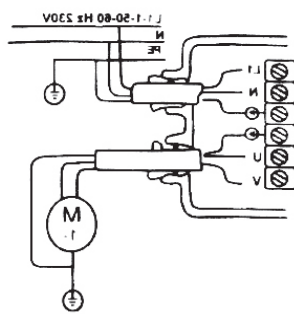
INSTRUCTIONS FOR CORRECT UNIT INSTALLATION



Wiring diagram for connection of single-phase 230 V pumps up to 1.1 kW.



Wiring diagram for connection of single phase 230 V pumps over 1.1 kW. Through remote control switch. Specification for remote control switch. Minimum contacts capacity of 4 kW or 5.5 HP approx. 230 V.



Wiring diagram for connection of three phase 380 V motor pumps through remote control switch. Specifications for remote control switch. Minimum contacts capacity of 4 kW or 5.5 HP approx. 230 V.

Possible working defects

Type of defect	Causes depending on the unit	Causes not depending on the unit
The pump does not start	-- The electronic card is broken	- Voltage failure- Pump jammed - Electric cables inverted (line/motor)
The pump does not stop	-- The electronic card is broken - The flow detector is blocked	- Presence of leaks which are higher than the minimum flow 0.61 l/min
Intermittent pump working	-- The electronic card is broken - The pump does not provide sufficient pressure	- Presence of leaks which are lower than the minimum flow 0.61 l/min
The pump is jammed	-- The electronic card is broken - The pump provides a pressure which is lower than the restarting pressure	-- Water failure - Suction problems



Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein. Do not dispose of power tools in household waste! According to the EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and its validation as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing to recover the contents in them valuable secondary raw materials

Instrucțiuni de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unui fiersatru pendular marca - RAIDER. Atunci cand sunt instalate si gata de operare, produsele RAIDER sunt masini sigure si fiabile iar lucrul cu ele va fi o adevarata placere. Pentru confort si servicii excelente am dezvoltat o retea de service uri pe intreg teritoriul tarii.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă vindeți produsul "manualul de utilizare" trebuie predat noului proprietar, astfel încât acesta să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, ; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com. Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-EPC05
Tensiunea nominală de alimentare:	V AC	230
Frecvența AC:	Hz	50
Putere nominală	W	1100
Nivelul presiunii	MPa	1
Max. temperatura de lucru	°C	90
Legătură	"	1"
Grad de protecție		IP65
Clasă de protecție		II

Tipul mașinii din cifre poate fi diferă de modelul dvs.

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

Punerea în funcțiune și funcționarea unității

Avertizare

OPERATING INSTRUCTIONS

The switch starts up the pump for 15 seconds once connected to the line. Any further pump starting occurs when the pre-set operating pressure value is reached. accordingly to the drop in pressure in the tubing when opening a tap. In the traditional water systems equipped with pressure switch and pressure tank, the pump stops when a certain pressure value is reached.

1. Controlati voltajul indicat pe placuta cu marca fabricii;
2. Pastrati ordinea la locul de munca
Dezordinea la locul de munca reprezinta pericol de accidente;
3. Considerati locul de munca drept mediu ambiant
Nu expuneti la ploaie sculele electrice. Nu folositi sculele electrice in mediu umed sau ud. Asigurati o buna iluminare a locului de munca. Nu folositi sculele electrice in apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile;
4. Protejati-va impotriva electrocutarii
Evitati contactul corpului cu suprafete cu legatura la pamant (de ex. tevi, radiatoare, masini de gatit, frigidere);
5. Impiedicati accesul copiilor
Nu permiteti persoanelor straine sa atinga aparatul sau cordonul electric; ei trebuie tinuti la distanta de locul dvs. de munca.
6. Depozitati sculele nefolosite
Atunci cand sculele nu sunt folosite, acestea trebuie pastrate intr-un loc uscat si incuiat unde copiii nu au acces;
7. Nu suprasolicitati scula electrica
Aceasta va lucra mai bine si mai sigur conform normelor pentru care a fost create;
8. Utilizati scule adecvate
Nu folositi scule sau dispozitive slabe pentru a realiza lucrari care necesita scule de mare rezistenta. Nu folositi sculele in alte scopuri decat cele recomandate (de exemplu nu folositi un ferastrau circular pentru a taia crengi de copaci sau busteni);
9. Purtati imbracaminte de lucru adecvata
Nu purtati haine prea largi sau bijuterii; acestea pot fi prinse de partile mobile. Atunci cand lucrati in aer liber purtati manusi de cauciuc si incaltaminte antiderapanta. Acoperiti parul cu o plasa de protectie daca acesta este lung;
10. Purtati ochelari de protectie
De asemenea folositi o masca de protectie in cazul in care in timpul operatiei de taiere se degaja praf;
11. Conectati echipamentul de extractie a prafului
Daca sunt prezente instrumente pentru conectarea extractiei de praf si exista posibilitati de colectare a acestuia, asigurati-va ca acestea sunt conectate si folosite cu adevarat;
12. Nu maltrati cordonul electric
Nu transportati scula tinand-o de cordon, nu trageți niciodata cordonul electric pentru deconectarea lui din priza si protejati-l de caldura, ulei si de contactul cu obiecte ascutite;
13. Fixati bine piesa
Folositi dispozitive de fixare sau o menghina pentru a fixa bine piesa; este mai sigur decat folosirea mainii dvs. si in felul acesta veti putea folosi ambele maini pentru manevrarea masinii;
14. Nu depasiti limitele pozitiei normale de lucru.
Pastrati o pozitie stabila, mentineti-va intotdeauna echilibrul;
15. Intretineti-va cu grija sculele
Pentru a lucra bine si sigur, pastrati-va sculele bine ascutite si curate. Respectati instructiunile de

intretinere si recomandările privind înlocuirea dispozitivelor. Controlati regulat cordonul, firele si în cazul deteriorării lor chemati un specialist pentru a le înlocui. Pastrati manerele uscate, curate si lipsite de ulei sau vaselina;

16. Întreruperea sculelor

Scoateti din priza fisa de alimentare în cazul nefolosirii, înainte de intretinere sau în cazul înlocuirii unor dispozitive cum ar fi de exemplu panze de ferastrau, burghiuri sau alte dispozitive de taiere;

17. înlaturati cheile sculei

Formati-va deprinderea sa controlati daca cheile sau dispozitivele de ajustare au fost îndepartate de la masina înainte de a o conecta;

18. Evitati pornirea neintentionata

Atunci când introduceti fisa de alimentare în priza asigurati-va mai întâi ca comutatorul este în pozitie oprita;

19. Cordonul prelungitor folosit în aer liber

Atunci când lucrati în aer liber folositi numai cordoane prelungitoare recomandate în acest scop si marcate corespunzator;

20. Fiti foarte atenti întotdeauna

Fiti atenti în timpul lucrului. Procedati rational si nu folositi masina atunci când sunteti obositi;

21. Verificati partile componente defecte

Înainte de a utiliza masina, verificati atent dispozitivele de protectie si alte componente pentru a stabili dacă acestea functioneaza corect si conform scopurilor pentru care au fost fabricate.

Verificati centrarea partilor mobile, legatura partilor mobile si deteriorarea partilor. Verificati montarea corecta a tuturor partilor si orice alte conditii care afecteaza eventual functionarea lor. Dispozitivele de protectie, comutatorul sau orice alta parte componenta care este deteriorata sau defecta trebuie sa fie reparate corespunzator sau înlocuite de către o persoana specializata. Nu folositi masini cu comutatoare defecte.

22. Atentie ! Folositi masina si accesoriile ei în conformitate cu aceste instructiuni de protectie si conform modului de functionare specific al masinii, tinând seama de conditiile de lucru si de felul lucrării care trebuie îndeplinita. Folosirea masinii pentru lucrari diferite de cele normale planificate pentru a fi îndeplinite de o anumita masina poate duce la aparitia unor situatii primejdioase.

23. Masina trebuie reparata de către o persoane specializate

Aceasta scula electrica este corespunzatoare normelor de siguranta general acceptate. Reparatiiile vor fi executate numai de către un specialist folosind piese de rezerva originale altfel existând pericolul accidentării operatorului.

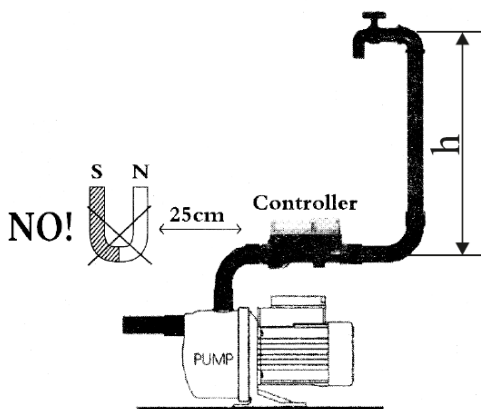
Controlerul a fost proiectat să oprească pompa în funcție de reducerea debitului la niveluri minime.

Odată ce s-a atins această situație, Controlerul întârzie oprirea efectivă a pompei cu o temporizare de la 7 la 15 secunde: logica acestei funcții este de a reduce operațiunile de pornire ale pompelor în cazul unor condiții de debit minim.

INSTALARE

Instalați Controlerul oriunde între pompă și prima priză de serviciu, astfel încât săgețile turnate pe carcasă și pe racordul de ieșire să fie orientate în aceeași direcție ca fluidul care curge prin conductă. Verificați etanșeitatea perfectă a tuturor conexiunilor de apă. Dacă utilizați o pompă cu o presiune mai mare de 10 bar, instalați un reductor de presiune la intrarea Controlerului.

Pentru conexiunea electrică a versiunii furnizate fără cabluri electrice, urmați schema de conexiuni de pe capacul plăcii cu circuite imprimate sau de pe desenul următor. În plus, în cazul utilizării unei pompe cu o putere mai mare de ½ CP și temperatura ambiantă este mai mare de 25°C, este necesar să conectați Controlerul cu cabluri cu o rezistență termică nu inferioară 99°F (99°F). Folosiți doar un clește de sârmă adecvat pentru cablare. Dacă cablurile sunt incluse, conectați pur și simplu ștecherul pompei la mufa controlerului și propriul ștecher la o priză de curent.



AVERTISMENT: PENTRU A ASIGURA FUNCȚIONAREA CORECTĂ A CONTROLERULUI, PRESIUNEA MAXIMĂ A POMPEI TREBUIE SĂ FIE CU CEL PUȚIN 0,6 BAR MAI MARE DECÂT PRESIUNEA DE FUNCȚIONARE A CONTROLERULUI. NU EXISTĂ OBIECTE MAGNETICE LA O DISTANȚĂ DE 25 CM DE CONTROLER.

PORNIREA CONTROLERULUI

AVERTISMENT: ori de câte ori nivelul apei de amorsare este mai mic decât nivelul apei în locul în care este amplasată pompa, este absolut esențială o conductă de aspirație echipată cu o supapă de picior antireflux. Această supapă permite umplerea conductei la prima utilizare și previne golirea acesteia la oprirea pompei.

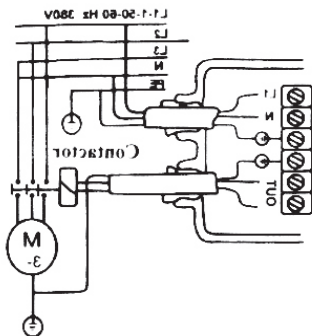
1. Înainte de pornire, umpleți conducta de aspirație și pompa cu apă, apoi porniți pompa conectând ștecherul de alimentare al controlerului la o priză de curent; când pompa se oprește, deschideți robinetul situat mai sus.

2. Instalarea este corectă dacă debitul de la robinet este regulat și dacă pompa funcționează continuu. Dacă nu există apă, puteți încerca să faceți pompa să funcționeze fără întrerupere - pentru o perioadă de timp mai lungă decât timpul de funcționare al dispozitivului - menținând apăsat butonul RESET. Dacă problema persistă, deconectați controlerul și repetați procedura de la punctul 1.

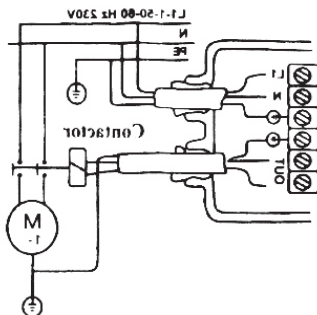
OPRIRE USCATĂ

LED-ul roșu FAILURE se aprinde cu motorul oprit pentru a indica o oprire uscată. Pentru a reporni sistemul, apăsați butonul RESET după ce ați verificat prezența apei în conducta de aspirație.

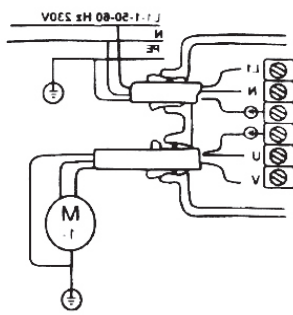
Schemă de conectare pentru conectarea unității la diferite tipuri de motoare ale pompei



Schemă de conectare pentru conectarea pompelor monofazate de 230V până la 1,1 kW..



Schemă de conectare pentru conectarea pompelor monofazate de 230 V peste 1,1 kW. Prin comutatorul de control la distanță. Specificație pentru comutatorul de control la distanță. Capacitate minimă de contacte de 4 kW sau de 5,5 CP aprox. 230 V.



Schemă de conectare pentru conectarea pompelor motorului trifazat de 380 V prin comutatorul de comandă la distanță. Specificații pentru comutatorul de control la distanță. Capacitate minimă de contacte de 4 kW sau de 5,5 CP aprox. 230V.

Posibile defecte de lucru

Tip de defect	Cauze în funcție de unitate	Cauze care nu depind de unitate
Pompa nu pornește	-- Cauze în funcție de unitate Cauze care nu depind de unitate	- Eroare de tensiune - Pompa se blochează - cabluri electrice inversate (linie / motor)
Pompa nu se oprește	-- Cardul electronic este întrerupt - Detectorul de debit este blocat	- Prezența unor scurgeri care sunt mai mari decât debitul minim de 0,61 l / min
Pompă intermitentă de lucru	- Cardul electronic este întrerupt - Pompa nu asigură o presiune suficientă	Prezența unor scurgeri care sunt mai mici decât debitul minim de 0,61 l / min

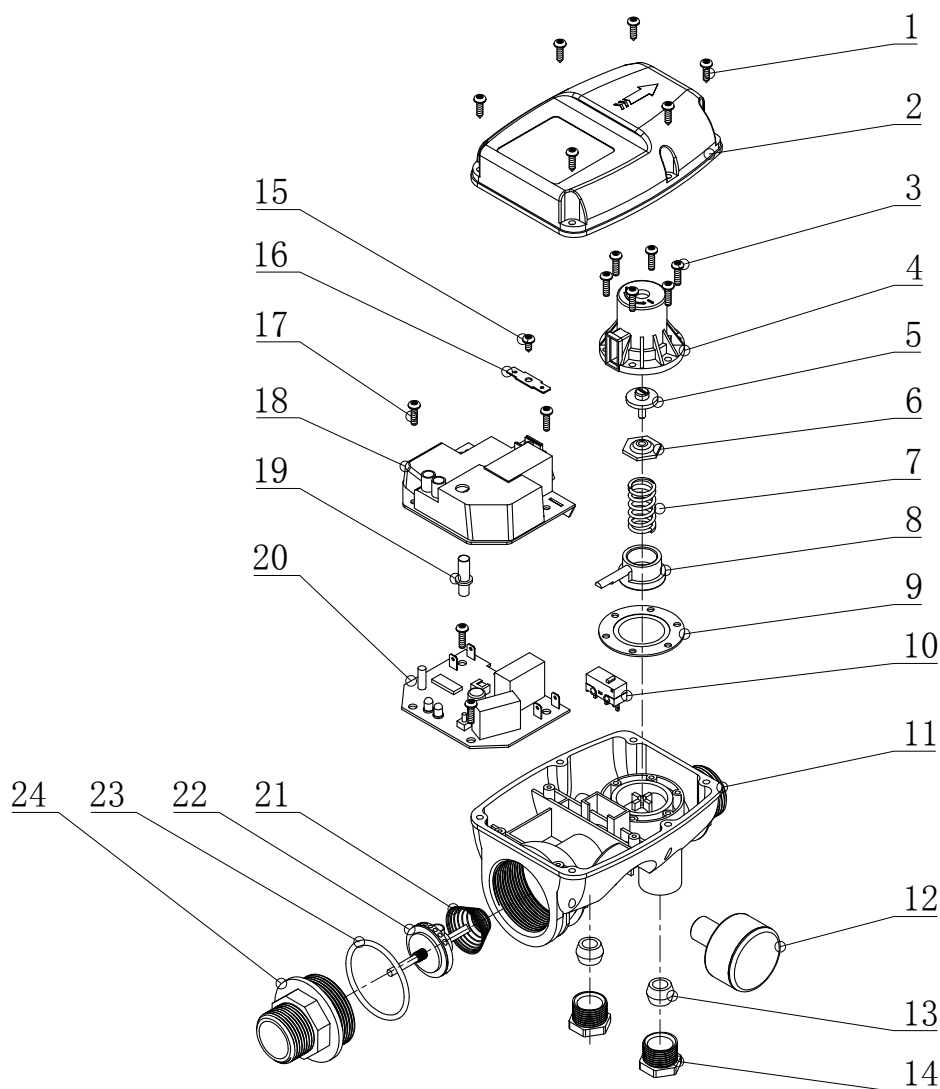
Pompa este blocată	-- Cardul electronic este întrerupt - Pompa asigură o presiune mai mică decât presiunea de repornire	-- Eșecul apei - Probleme de aspirație
--------------------	---	---



Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să fie prelucrate în mod corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE 2012/19 / CE privind dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și validarea acestora ca legislație națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru a recupera conținutul materiale secundare valoroase

EXPLODED VIEW



SPARE PARTS LIST

24	Terminal		1
23	O-Shaped Ring		1
22	Piston		1
21	Hex Spring		1
20	PCB		1
19	Button		1
18	PCB Cover		1
17	M3*10 Screw		4
16	Iron Sheet		1
15	M3. 5*8 Screw		1
14	Hex Terminal		2
13	Rubber Ring		2
12	Dial		1
11	Bottom Cover		1
10	Micro Switch		1
9	Film		1
8	Inner Cover		1
7	Spring		1
6	Hex Washer		1
5	Hex Nut		1
4	Round Cover		1
3	M3. 5*12 Screw		6
2	Upper Cover		1
1	M3*15 Screw		6
NO.	Part Name	Material	Q' TY



DECLARATION OF CONFORMITY

Automatic Pump Controller RD-EPC05

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že

je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplină a produsului acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN 60730-1:2011;

EN 60730-2-6:2016

2014/30/EU

2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

May 02, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**EU DECLARATION OF CONFORMITY****Euromaster Import Export Ltd.****Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.****Product: Automatic Pump Controller****Brand: RAIDER****Type Designation: RD-EPC05**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN IEC 55014-1:2021;**EN IEC 55014-2:2021****EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021****EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022****EN 60730-1:2011;****EN 60730-2-6:2016****Place&Date of Issue:****Sofia, Bulgaria****May 02, 2025****Brand Manager:**

Krasimir Petkov

Krasimir Petkov



ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Регулируем електронен пресостат

Запазена марка: RAIDER

Модел: RD-EPC05

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN 60730-1:2011;

EN 60730-2-6:2016

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:

София, България

02 май 2025 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: DISPOZITIV DE COMANDA ELECTRONIC

Trademark: RAIDER

Model: RD-EPC05

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN 60730-1:2011;

EN 60730-2-6:2016

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

May 02, 2025

EUROMASTER
Import - Export LTD.

Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯ НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролики, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шурупи, ограничителни, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;

- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспуск – резултат от предпозирване на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел. кабел или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застоп

рваещия механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;

- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в граници 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случаи, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителът има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя; Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако

биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. поаяви се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да монтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи плащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки,

които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплата на цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, издешето е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Примен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

MONTEAO

ΑΫΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΥ.....

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

[illegible]

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL

STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV

TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Durata medie de utilizare: 36 luni.

Vandut prin societatea _____ din localitatea _____

_____ str. _____ nr. _____ cu _____

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

 **euromaster**

www.euromaster-romania.ro

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie

- 1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
- 2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
- 3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
- 4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
- 5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
- 6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la defectiunile produsului.
- 7.Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.
- 8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipulare,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
- 9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

- 11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
- 12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
- 13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com